

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 46 (1984)
Heft: 11

Artikel: Traitements phytosanitaires en grande largeur
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1083984>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Traitements phytosanitaires en grande largeur

Celui qui visite une exposition de machines agricoles à l'étranger et qui voit des pulvérisateurs pour traitements équipés d'une barre de 24 ou de 30 mètres de largeur se dit que ce sont des machines qui conviennent pour les grandes exploitations en terrain plat et qu'il y a peu de chances qu'on en utilise dans notre pays.

C'est aussi la réflexion qu'a faite Monsieur H.R. Wyss, patron de la maison Haruwy à Romanel s/Lausanne lorsqu'il a mentionné une telle machine dans son programme de vente. Il fut très surpris quand, le printemps dernier, deux agriculteurs du pied du Jura vaudois lui commandèrent chacun un pulvérisateur Hardi avec une barre de 24 mètres de largeur.

C'est ce type de machine qui a été présenté le 22 juin dernier chez M. Jean-Claude Sordet à Bofflens, l'un des acheteurs.

M. Sordet a choisi un pulvérisateur de 24 m de largeur parce qu'il traite, pour lui et pour des voisins, une centaine d'hectares trois à quatre fois par année. De plus, il s'est décidé, le printemps dernier, à utiliser les engrains liquides, ce qui représente une soixantaine d'hectares sur lesquels il passe deux à trois fois. Il a retenu la marque Hardi parce qu'elle est vendue par la maison Haruwy qu'il connaît bien et dont il apprécie le sérieux. Ce sont les mêmes raisons qui ont incité les frères Weidmann de

Valeyres-sous-Rances à acheter l'autre machine.

S'il n'est pas nécessaire de présenter la maison Haruwy aux agriculteurs romands, il faut en revanche dire en quelques mots qui est «Hardi». C'est une maison danoise qui a été créée en 1957 et qui produit uniquement des machines pour les traitements phytosanitaires, allant de la boîte à dos (100'000 par année) aux pulvérisateurs et turbo-diffuseurs portés et trainés (45'000 par année). Trois usines Hardi produisent la totalité des éléments qui constituent les pulvérisateurs dont le 80% est exporté dans un peu plus de 100 pays.

Le pulvérisateur présenté à Bofflens, de la série TZ, est le plus grand et le plus perfectionné de la gamme Hardi. Il est monté sur

un essieu muni de pneumatiques de 9,5 x 44". La cuve contient 2400 litres. La pompe à membranes a un débit de 225 litres et peut atteindre 15 bars de pression. Toutes les fonctions de la barre de traitements, contrôlées par 7 vérins hydrauliques sont télécommandées pneumatiquement depuis la cabine du tracteur:

- 1) réglage de la hauteur
- 2) repliage partiel pour travailler en 18 ou en 12 mètres de largeur
- 3) géométrie variable (inclinaison indépendante de chaque aile)
- 4) correction du dévers: lorsqu'on travaille sur 18 mètres de largeur, la barre est plus large d'un côté que de l'autre, elle penche du côté le



Fig. 1: Le pulvérisateur Hardi TZ en position de transport sur une voie publique.

plus large, il faut la ramener parallèlement au sol

5) repliage latéral en position de transport.

La barre est équipée de buses triples à support révolver, ce qui permet, à part un changement rapide des buses par simple rotation, de ne rincer que les buses qui ont été utilisées, évitant ainsi une surprise désagréable

après un traitement herbicide et un changement de buses.

Le réglage de la pression est fait par le Hardi-Matic qui est une soupape garantissant un volume/hectare constant, même si la vitesse du moteur varie, à condition que l'on ne change pas de rapport de démultiplication et que l'on travaille avec toutes les buses.

Un compensateur de pression, monté à part et qui se règle sé-

parément, maintient la pression à la même valeur lorsqu'on ferme une partie des buses. L'ensemble Hardi-Matic + compensateur de pression remplit la fonction d'une soupape D P M (Débit Proportionnel à la vitesse du Moteur). Le filtre auto-nettoyant facilite le travail, évitant des arrêts, alors que le Hardi-Monitor renseigne constamment le conducteur du tracteur sur la manière dont se fait le traitement. Il s'agit d'une calculatrice électronique qui est reliée à un capteur d'impulsions monté sur une roue avant du tracteur et à un débitmètre monté sur la conduite d'alimentation de la barre. Par ce moyen, l'agriculteur est renseigné à chaque instant sur:

- la vitesse réelle d'avancement
- la quantité de liquide pulvérisé
- la distance parcourue en traitant
- la surface traitée
- le volume par hectare et
- la durée du travail.

Une fois que l'appareil est réglé, il signale tout écart supérieur à 5% en plus ou en moins par une alarme optique et acoustique, invitant ainsi le conducteur du tracteur à contrôler son travail. Le Hardi-Monitor peut être monté sur n'importe quel pulvérisateur Hardi, même après livraison.

En guise de conclusion, on remarquera que si tous les perfectionnements apportés par les constructeurs permettent d'améliorer la précision des traitements, ce qui est très heureux, ils ne dispensent pas l'utilisateur d'avoir de sérieuses notions en matière de traitements antiparasitaires et de travailler avec beaucoup de soins. RG



Fig. 2: La même machine en position de transport dans un champs. Pour travailler, la barre est de chaque côté adaptable à la configuration du terrain ...



Fig. 3: ... en position de travail totale (24 m de largeur). Autres largeurs possibles: 18 ou 12 m.